



### 代理港督慰問山泥傾瀉受害者家屬

代理港督陳方安生今日（星期日）早上對昨夜士美非路山泥傾瀉慘劇的死者家屬和留醫的傷者致以深切慰問。

陳方安生在巡視發生山泥傾瀉現場和在附近開設安置受影響居民的臨時庇護站後向記者說：「所有人都十分盡力在山泥傾瀉的地方嘗試拯救更多人，但行動今早已經停止。」

「我想，很不幸地，尋獲被活埋但仍然生存的居民之機會可能已很渺茫，而且現時繼續進行發掘工作是並不安全的。」

她表示專家已經檢查過有關的樓宇，而政府將於明日早上向法院申請C座和D座的封閉令，因為該兩座樓宇有危險。

陳方安生說：「由於A座及B座較為安全，警方會安排該兩座的住客於今日稍後時間返回住所。」

「明日申請了封閉令之後，若我們需要一段時間才能確定該兩幢樓宇能否重開，居民亦可在警方護送下，返回住所取回他們所需的日常用品。」

陳方安生呼籲有關人士，包括受影響居民，在這些安排方面與警方充分合作。

陳方安生表示，在為受影響居民提供居所方面，所有有關政府部門、房屋委員會及房屋協會正攜手合作，盡力安排他們入住臨時庇護所及其他居住地方。

她說：「我得悉房屋協會將把現有的若干空置單位提供給因關閉而受影響的C座和D座的居民居住。」

「房屋協會正與房屋委員會商討，看看房委會能否為未能得到房屋協會安置的居民提供居所。」

「若最後仍未能提供足夠的居所，政務總署肯定會竭盡所能嘗試安排居民入住臨時庇護所。」

陳方安生：連日的豪雨做成昨日的慘劇，我想大家都感到十分之痛惜的。對死者  
的家人我想致以萬二分的慰問，而在留醫的傷者我希望他們能夠早日  
痊愈。

我們的專家已經檢查過所有幾幢房屋，明天我們將向法院申請一個關  
閉的法令，關於C座和D座，因為這兩座樓我們認為較為危險的。而  
其他A座和B座的居民稍後我們會准許他們回家。而明天申請了關閉  
令之後如果需要一段時間才能確實這兩幢樓是否能讓居民回去，居民  
亦有機會能在警察護送下回去取回他們所需要的日常用品。

我呼籲所有居民和警方充分合作，無須擔憂他們是否有地方可以住。  
房屋協會暫時安排在C座和D座的居民，他們手上有若干空置的單  
位可提供居住。如果他們手頭上的空置單位不夠，而他們亦現正和房  
屋委員會商討，盡量提供其他的居所給有關的市民。而且政務處亦會  
盡量在其他地方開設有需要的暫時棲身庇護站。

— 完 —

#### 惡劣天氣引致山泥傾瀉及水浸

惡劣的天氣今日（星期日）仍為本港帶來山泥傾瀉及水浸。

截至晚上六時，一共有二十四宗山泥傾瀉報告：香港有十宗、九龍五宗、新界  
五宗及離島四宗。

今晨渠務署共收到兩宗水浸報告，分別在元朗區及北角區。而較早前在九龍  
（約六十宗）及新界（約一百宗）的水浸仍在清理中。

在香港國際機場方面，大雨令五班離港航機及一班到港航機延遲，而四班航機  
則須改飛往其他地方。

另外，十一條巴士線及三條綠色小巴專線亦受到影響。

在下午七時，政務總署共開放了三十四個臨時庇護站供有需要的人士暫住。現  
時共有三百六十五人入住，其中中西區有二百八十四人、油尖區有三十人、元朗  
有十九人、北區有十三人、沙田有九人、旺角有六人及南區有四人。

在士美非路發生山泥傾瀉現場進行的拯救行動今早曾停止，但於晚上七時已再度展開。現時有二百八十名受影響的居民入住市政局石塘咀室內運動場。

經詳細調查後，觀龍樓A座及B座的結構安全，而有關C座及D座的封閉令，當局將於明天提交申請。房屋協會與房屋委員會正合作為居民安排其他居所。

— 完 —

#### 深圳排洪知會港府

有關新聞界查詢深圳水庫排洪一事，政府發言人說：「香港已接獲深圳有關當局通知，深圳水庫將於今日（星期日）晚上九時排洪。」

「布政署緊急事故統籌中心已通知有關政府部門，包括北區政務處、渠務署、警務處、消防處、水務署及社會福利署，以便他們採取適當安排。」

「北區政務處現正作出安排，通知區內居民採取適當行動。」

— 完 —

#### 國際家庭年籌委會舉辦

##### 溫馨家庭結構創作比賽

為響應聯合國訂定一九九四年為國際家庭年，社會福利署及香港社會服務聯會特別聯合組成一九九四國際家庭年統籌委員會，負責統籌及舉辦各項有關活動，以宣傳及推廣國際家庭年的訊息。

全港性國際家庭年活動自本年一月展開以來，已先後舉辦一百多項各式各樣的活動，成功將國際家庭年「家庭愛我、我愛家庭」的訊息傳播到市民大眾。

一九九四國際家庭年統籌委員會現正再接再勵，與家庭生活教育宣傳運動委員會及香港電台聯合主辦一個名為「溫馨家庭結構創作比賽」的活動，希望透過家人彼此溝通，一同商量，藉結構創造來表達家庭生活教育「一家親、暖萬分」的主題。

比賽分家庭組及公開組兩組進行。前者以家庭為參賽單位，參賽者必須是同一家庭成員，人數不少於兩人，家庭代表必須超過十八歲。公開組方面，凡隸屬於社團、機構、學校或自行組合的小組，均可參加。參賽人數不少於兩人，惟商業機構則不予考慮。

參賽隊伍需於本年八月十六日前，將報名表格連同結構創作樣本或圖則交回社會福利署各區青年事務辦事處。該結構創作需為一具立體模型，內容必須創新及能夠表達「一家親、暖萬分」的主題。

主辦當局會從所有參賽作品中初選出五十份入選作品，包括三十份家庭組和二十份公開組。入選作品的隊伍須負責塑造其作品，並於本年十一月六日在維多利亞公園舉行的「家庭同樂享溫馨」的大型活動中，公開展示其製成作品，及向評判解釋其設計概念。

所有入選作品的隊伍均可獲贊助金二千元，以作材料費用。結構創作材料不限，惟須注意環保原則，盡量利用廢物或輕便、塑造性高的材料如發泡膠及瓦通紙板等。

獎品方面，每組設冠、亞、季軍各一名，各可得一萬元、七千元及五千元禮券，其餘入選隊伍亦可獲禮券七百元。

比賽現已接受報名，有興趣參加的市民或團體可向社署各區青年事務辦事處、社區中心和小組工作部以及香港社會服務聯會索取參加表格及章程。截止報名日期為八月十六日。

如有任何查詢，請致電六五七 一六三七。

— 完 —

#### 規劃署檢控十八名 涉嫌違例發展人士

截至一九九四年上半年為止，規劃署根據城市規劃條例在不給予警告的情況下就十五宗涉嫌違例發展個案檢控了十八名人士。

規劃署一位發言人說：「這是本署自一九九三年十一月加強執行管制行動的成果。」

規劃署於一九九三年十一月成立了中央執行管制及檢控組，專責執行管制違例發展的工作。

任何人如在審批發展地區進行違例發展，將無須經過發出通知書的程序而被即時檢控。一經定罪，違例者的最高罰款為十萬元。

發言人指出，在十八名遭檢控人士中，大部分均涉嫌在未獲得城市規劃委員會的准許下將耕地改作為貯放車輛和貨櫃用途。

他說：「在該十八名人士當中，十三名違例人士已被裁定有罪，被罰款三萬元至九萬元不等，其餘五名人士則於稍後時間在法庭進行聆訊。」

他表示：「規劃署會繼續對進行違例發展的人士採取即時檢控。」

— 完 —

#### 青年禁毒義工招募

八月十日截止申請

禁毒處發言人今日（星期日）提醒有意加入禁毒義工團的青年，必須在八月十日（星期三）前，將填妥的表格交回。

發言人表示，在八月十日寄出的申請表格仍會獲得接納，申請人亦可利用傳真機遞交表格（傳真機號碼為八一〇 一七九〇）。

禁毒義工團是禁毒常務委員會屬下的義工組織，歡迎年齡介乎十八歲至三十歲，具中五或以上程度的青年加入。他們既可體驗做義工的樂趣，又可與一班志同道合的青年共同構思和籌備各種禁毒教育及宣傳活動。

發言人稱，該義工團去年所舉辦的活動包括「攜手抗毒畫滿城繪畫創作比賽」、「禁毒宣傳活動設計比賽」及「元旦禁毒嘉年華」等，均獲得美滿成績。各義工在籌辦活動的過程中，充分發揮群策群力的精神，並從中獲得很大滿足感。

青年禁毒義工團的申請表格，現仍可在各區政務處、義務工作發展局屬下各中心及港島金鐘道政府合署二十三樓禁毒處索取，查詢請致電八六七 二七六七。

— 完 —

#### 工業界僱員須

遵守安全法例

勞工處提醒工業界僱員必須遵守安全法例，否則，一經定罪違例者可被判最高罰款五萬元及監禁六個月。

勞工處副首席工廠督察總監簡漢生在引述最近一宗一名工人因違反不准在廠內吸煙的規定而被法庭判罰七百五十元的案件時說：「改善及維持工作安全及健康水準的關鍵，全賴所有僱員的決心和衷誠合作。」

簡漢生指出，工廠及工業經營條例及其附例已詳列工業經營東主及業內員工的法律責任。

他說：「安全法例規定，每名東主皆有責任保障工人的安全及健康，包括為他們提供安全工作系統、安全廠房、所需的訓練和指導，以及適當的個人防護設備。」

「與此同時，僱員亦須與僱主合作，採取所需預防措施及適當地使用個人防護設備，小心照顧自身及他人的安全及健康。」

簡漢生強調，勞工處一直致力減少工業意外的發生，而工廠督察對未能遵守其在工廠及工業經營條例下一般性責任的工人，將會毫不猶疑地提出檢控。

他說：「若工廠督察經調查後確信僱主已盡其責任，遵守安全規定，但僱員卻不與僱主合作或對僱主的安全措施置之不理，便會對僱員提出檢控。」

他補充說：「其實，勞工處在一九九四年上半年已檢控了六名工人，其中五名在地盆工作，而餘下一名則是在工廠工作。」

— 完 —

#### 政務總署推出「大廈管理」新影帶

政務總署現再推出兩套新製作的大廈管理錄影帶，免費供市民借用。

該兩套影片名為「大廈管理委員會的組織及職責」和「加強法團與業主溝通促進良好大廈管理」，粵語對白，為政務總署製作「良好大廈管理」影帶系列的新出品。

較早前推出的三套影帶分別為「大廈管理員的職責」、「如何追討欠交管理費及其他費用」及「大廈保險」，現亦可供市民借用。

政務總署發言人表示，歡迎各界人士，尤其業主法團及互助委員會，踴躍向各區政務處免費借用。

他說：「影片以深入淺出的方法向市民解釋大廈管理的多個範疇使他們更容易了解。」

查詢借用錄影帶手續，可與各區政務處的諮詢服務中心聯絡。

此外，政務總署亦已印備一本名為「怎樣成立業主法團及有效執行大廈管理」的小冊子，簡介建築物管理條例的主要條款。

小冊子印有中英文版，在各政務處免費派發。

— 完 —